|  |  |
| --- | --- |
| Организация Объединенных Наций | CAT/C/SRB/Q/2 |
|  | **Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания** | Distr.: 25 February 2011RussianOriginal:  |

**Комитет против пыток**

**Сорок пятая сессия**

1−19 ноября 2010 года

 Перечень вопросов, препровожденный Сербии
до представления ее второго периодического
доклада (CAT/C/SRB/2)[[1]](#footnote-1)\*

 Конкретная информация об осуществлении статей 1−16 Конвенции, в том числе в связи
с предыдущими рекомендациями Комитета

 Статьи 1 и 4

1. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 5)[[2]](#footnote-2) просьба представить подробную информацию о мерах, принятых с целью включения во внутреннее уголовное законодательство согласующегося со статьей 1 Конвенции определения пыток как преступления, которое также влекло бы за собой надлежащие наказания с учетом тяжести этого преступления. Просьба также сообщить о законодательных мерах, принятых государством-участником для отмены срока исковой давности для преступлений, связанных с применением пыток. Если такие меры еще не приняты, просьба объяснить причины.

 Статья 2[[3]](#footnote-3)

2. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 6), в которых он выразил обеспокоенность отсутствием надлежащего доступа содержащихся под стражей лиц к врачам и адвокатам и возможности связываться со своими семьями, а также с учетом информации о последующих мерах, представленной государством-участником 3 февраля 2010 года (CAT/C/SRB/CO/1/
Add.1), просьба представить дополнительную информацию о принятых мерах и существующих процедурах, направленных на обеспечение того, чтобы:

 а) все задержанные проходили медицинское освидетельствование в течение 24 часов после задержания; и чтобы медицинские отчеты о выявленных повреждениях, которые согласуются с утверждениями о жестоком обращении, систематически доводились до сведения соответствующего прокурора. Каким образом задержанные лица осведомляются о своем праве требовать независимого медицинского освидетельствования врачом?[[4]](#footnote-4)

 b) всем лицами, лишенным свободы, гарантировалась бесплатная правовая помощь, если они нуждаются в такой поддержке. Просьба разъяснить, как скоро задержанным лицам разрешается встретиться со своими адвокатами и кто принимает это решение. Происходит ли это с момента задержания или с момента предъявления обвинений или подтверждения возбуждения уголовного дела?

 с) все лица, лишенные свободы, которые не понимают сербского языка, обеспечивались услугами устного переводчика[[5]](#footnote-5).

3. Просьба представить подробные сведения о шагах, предпринятых для создания независимого внешнего механизма надзора за предположительно незаконными действиями полиции, как это было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 6). В соответствии с информацией о последующих мерах, представленной государством-участником[[6]](#footnote-6), статья 170 Закона о полиции гласит, что внешний надзор за деятельностью полиции осуществляется Народной скупщиной, правительством, компетентными судебными органами, органами государственной администрации, обладающими полномочиями в области осуществления надзорных обязанностей, и другими уполномоченными законом органами. Просьба представить подробную информацию о надзорных мандатах, вверенных вышеупомянутым государственным учреждениям и органам, а также о существующих процедурах, частотности надзорных мероприятий и их результатах.

4. В соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 7), а также с учетом рекомендации, принятой Подкомитетом по аккредитации Международного координационного комитета национальных правозащитных учреждений о предоставлении Защитнику граждан (Омбудсмену) аккредитации со статусом "А", просьба представить информацию о людских и финансовых ресурсах, выделяемых для эффективного функционирования этого национального правозащитного учреждения. Просьба представить информацию о мероприятиях и достижениях Бюро Защитника граждан в связи с предупреждением пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания за период 2008−2012 годов. Эта информация должна включать статистические данные о количестве и категориях жалоб, полученных Бюро Защитника граждан, а также об итогах рассмотрения любых жалоб в отношении применения пыток и жестокого обращения.

5. В своих предыдущих заключительных замечаниях (пункт 8) Комитет выразил свою особую обеспокоенность политическим вмешательством, ущемляющим независимость судебных органов. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для гарантирования в полном объеме независимости и беспристрастности судей и прокуроров путем обеспечения, в частности того, чтобы назначение судей осуществлялось в соответствии с объективными критериями. Просьба также представить информацию по другим существующим мерам для полного обеспечения независимости судебных органов при исполнении ими своих обязанностей в соответствии с международными стандартами, в частности закрепленными в Основных принципах независимости судебных органов Организации Объединенных Наций. Определило ли государство-участник правила процедуры судов и создало ли в этой связи независимый дисциплинарный орган, как ранее рекомендовал Комитет?

6. Просьба представить обновленную информацию в разбивке по полу, возрасту и этнической принадлежности или происхождению жертв о количестве жалоб, расследований, возбужденных уголовных дел, осуждений и приговоров, вынесенных по делам о насилии в отношении женщин после рассмотрения первоначального доклада государства-участника. Просьба также представить информацию о мерах, в том числе законодательного характера, принятых для урегулирования проблем, связанных с все еще существенным количеством в Сербии женщин, подвергающихся насилию, в частности насилию в семье, а также о недостаточных мерах и услугах по защите жертв[[7]](#footnote-7). Просьба охарактеризовать воздействие и эффективность этих и иных мер, включая Национальную стратегию по улучшению положения женщин и поощрению гендерного равенства на 2009−2015 годы и Стратегию по защите от насилия в семье и других форм гендерного насилия (на 2008−2012 годы), принятую Автономным краем Воеводина. Просьба представить подробную информацию о разработанных государством-участником специальных программах подготовки и осведомления сотрудников правоохранительных органов относительно обращения с женщинами − жертвами насилия.

7. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 21) просьба представить обновленную информацию в разбивке по полу, возрасту и этнической принадлежности или происхождению жертв о количестве жалоб, расследований, возбужденных уголовных дел, осуждений и приговоров, вынесенных по делам о торговле людьми после рассмотрения первоначального доклада государства-участника. Просьба также представить дополнительную информацию по:

 а) любому новому законодательству и/или мерах, принятых для предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, включая содержание поправок к Уголовному кодексу, принятых в августе 2009 года;

 b) мерах, принятых для обеспечения доступа жертв торговли людьми к эффективным средствам правовой защиты и возмещению;

 с) мерах, принятых для обеспечения предоставления жертвам торговли людьми надлежащих услуг по реабилитации и социальной интеграции и по обеспечению программ, в том числе повышения осведомленности сотрудников правоохранительных органов, вступающих в контакт с этими жертвами;

 d) осуществлению Плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2009−2011 годы, принятого в апреле 2009 года;

 е) видам деятельности и достижениям Агентства по координации защиты жертв торговли людьми;

 f) подписанию двусторонних и субрегиональных соглашений с соответствующими странами, включая соседние страны, в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней.

8. С учетом ратификации государством-участником 26 сентября 2006 года Факультативного протокола к Конвенции просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых государством-участником в целях учреждения или назначения национального механизма, который проводил бы периодические посещения любых мест на территории под его юрисдикцией и контролем, где содержатся или могут содержаться лица, лишенные свободы, в целях предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

 Статья 3

9. Просьба разъяснить, действительно ли новый Закон о предоставлении убежища, вступивший в силу 1 апреля 2008 года, и соответствующие предписания о его осуществлении учитывают озабоченности Комитета, выраженные в его предыдущих заключительных замечаниях (пункт 9), а если да, то каким образом. Просьба представить обновленную информацию в разбивке по странам о количестве лиц, которым было предоставлено убежище или гуманитарная защита, и количестве лиц, подвергшихся возвращению, выдаче и высылке после вступления в силу нового закона о предоставлении убежища. Просьба представить подробные сведения о том, на каких основаниях они возвращались, включая перечень стран, в которые возвращались лица. Просьба представить подробную информацию о типе механизмов обжалования, которые могут существовать в государстве-участнике, о том, представлялись ли какие-либо ходатайства об обжаловании, и об итогах разбирательств по всем таким ходатайствам, если они имели место.

10. Просьба сообщить о мерах, принятых государством-участником для обеспечения того, чтобы заявления о предоставлении убежища со стороны лиц из государств, к которым применяются понятия "безопасная страна происхождения" и "безопасные третьи страны", рассматривались с надлежащим учетом личных обстоятельств заявителя и в полном соответствии с положениями статьи 3 Конвенции.

11. Просьба представить подробную информацию о количестве случаев выдворения, выдачи и высылки, произведенных государством-участником за отчетный период в условиях принятия дипломатических заверений или эквивалентных им гарантий, а также о любых случаях, в которых государство-участник предоставляло такие дипломатические заверения или гарантии. Каким, по мнению государства-участника, должно быть минимальное содержание таких заверений или гарантий, получаемых или предоставляемых им, и какие меры в отношении последующего мониторинга были предприняты в таких случаях?

12. Просьба представить информацию о мерах, принятых для создания эффективного механизма по выявлению лиц, нуждающихся в международной защите, среди жертв торговли людьми, обнаруженных на территории государства-участника.

13. Просьба представить информацию о количестве зарегистрированных случаев жестокого обращения или неправомерного физического воздействия в отношении просителей убежища со стороны должностных лиц правоохранительных органов за период после рассмотрения первоначального доклада государства-участника и о наказаниях, вынесенных в отношении лиц, совершивших таких акты. Просьба представить информацию о положении тысяч внутренне перемещенных лиц, живущих в коллективных центрах и стихийных поселениях на территории всей страны[[8]](#footnote-8).

 Статьи 5, 7 и 8

14. Просьба сообщить, отказывало ли государство-участник по каким-либо причинам в удовлетворении любой просьбы другого государства о выдаче лица, подозреваемого в совершении преступления пыток, и возбуждало ли оно дело об уголовном преследовании такого лица в этой связи после рассмотрения предыдущего доклада в 2008 году. Если да, то просьба представить информацию о состоянии и итогах таких процессуальных действий.

15. Просьба представить информацию о мерах, принятых для заключения соглашений о выдаче по делам о военных преступлениях.

 Статья 9

16. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 11) и информации, представленной государством-участником в его докладе о последующих мерах от 3 февраля 2010 года (CAT/C/SRB/CO/1/Add.1), просьба сообщить о любых дополнительных мерах, принятых государством-участником для укрепления своего сотрудничества с Международным уголовным трибуналом по бывшей Югославии (МТБЮ), включая обнаружение и выдачу двух оставшихся обвиняемых − Радко Младича и Горана Хаджича. Просьба представить информацию в отношении любых особых проблем, с которыми может сталкиваться государство-участник в связи с этими требованиями.

17. Просьба представить информацию о содержании и осуществлении Закона о сотрудничестве с Международным уголовным судом, принятого в августе 2009 года.

 Статья 10

18. В связи с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (пункт 14) просьба представить информацию о дополнительных образовательных программах, разработанных государством-участником с целью обеспечения того, чтобы все сотрудники правоохранительных органов были полностью осведомлены о положениях Конвенции, а также о том, что нарушения не будут допускаться и будут расследоваться и что любые правонарушители подвергнутся уголовному преследованию. Помимо этого просьба сообщить, разработало ли государство-участник методологию для оценки эффективности и воздействия учебных/пропагандистских программ, направленных на сокращение числа случаев пыток, насилия и жестокого обращения, и, если ответ положительный, просьба представить информацию о содержании и осуществлении такой методологии.

19. Просьба представить подробную информацию о программах подготовки судей, прокуроров, судмедэкспертов и медицинского персонала, занимающихся задержанными лицами, по вопросам обнаружения и документирования физических и психологических последствий пыток. Включают ли такие программы конкретную подготовку по Руководству по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (по Стамбульскому протоколу)?

 Статья 11

20. Просьба описать существующие процедуры по обеспечению соблюдения статьи 11 Конвенции и представить информацию о любых новых нормах, инструкциях, методах и видах практики или механизмах содержания под стражей, которые могли быть внедрены после рассмотрения предыдущего доклада в 2008 году. Просьба также сообщить, как часто они пересматриваются. Просьба описать последующие шаги, принятые государством-участником для обеспечения эффективного и независимого надзора за объектами содержания под стражей, и проинформировать Комитет о любых нормах, которые воспрещали бы расследования, посещения международными органами или механизмами или иные формы контроля соблюдения прав человека.

21. Просьба представить обновленную информацию, в том числе статистические данные, дезагрегированные по полу, возрасту и этнической принадлежности, о количестве лиц в досудебном задержании и осужденных заключенных, а также об уровне заполнения всех мест содержания под стражей за период 2008−2012 годов[[9]](#footnote-9). Просьба также представить информацию о числе лиц, лишенных свободы в психиатрических больницах и других учреждениях для умственно или физически неполноценных лиц.

22. Просьба представить дезагрегированные статистические данные относительно зарегистрированных случаев смерти под стражей в разбивке по местам лишения свободы, полу, возрасту, этнической принадлежности умерших и причинам смерти, имевших место после рассмотрения первоначального доклада государства-участника. Просьба предоставить подробную информацию о результатах расследований в связи с этими случаями смерти и мерах, принятых для предотвращения самоубийств и других случаев внезапной смерти в центрах содержания под стражей[[10]](#footnote-10).

23. Просьба представить информацию о частотности случаев применения насилия между заключенными, включая любые случаи, связанные с возможным недосмотром со стороны персонала правоприменительных органов, и о количестве жалоб, представленных в этом отношении. Какие превентивные меры были приняты?

24. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для защиты и обеспечения прав уязвимых лиц, лишенных свободы, а именно: членов общины рома, женщин, лиц, страдающих психическими расстройствами, и детей.

25. С учетом рекомендаций, сформулированных Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) в его докладе о посещении Сербии в ноябре 2007 года (CPT/Inf (2009) 1), просьба сообщить о мерах, принятых в целях:

 а) незамедлительного удаления любых "нештатных предметов" (например, бейсбольных бит, железных прутьев, деревянных палок, толстых металлических кабелей и т.п.) из всех камер в полицейских участках, где могут содержаться или допрашиваться лица[[11]](#footnote-11);

 b) сокращения уровней заполнения тюремных камер, особенно в отделениях для предварительного заключения[[12]](#footnote-12);

 с) пополнения медицинских ресурсов, имеющихся в пенитенциарных учреждениях[[13]](#footnote-13), и повышения качества медицинских отчетов о состоянии здоровья заключенных[[14]](#footnote-14);

 d) контроля соблюдения правовых гарантий в отношении лиц в специализированных учреждениях, подвергающихся недобровольной госпитализации[[15]](#footnote-15);

 е) утверждения четкой политики использования средств сдерживания в медицинских учреждениях[[16]](#footnote-16);

 f) обеспечения для пациентов Специального учреждения для детей и подростков в Стамнице, имеющих психические отклонения, надлежащих услуг по уходу и размещению[[17]](#footnote-17).

 Статьи 12 и 13

26. Комитет отмечает в докладе о последующих мерах государства-участника информацию о состоянии дела *Овчара*[[18]](#footnote-18). Просьба представить обновленную информацию о состоянии судебного рассмотрения дела Овчара о том, завершена ли процедура апелляции, какие именно обвинения были предъявлены и какие приговоры были вынесены. Просьба представить обновленную подробную информацию о расследовании, уголовном преследовании и назначении наказаний в связи с другими военными преступлениями и нарушениями прав человека, имевшими место в прошлом. Просьба представить информацию о любых мерах, принятых для восполнения недостаточных людских ресурсов и финансирования Белградской палаты по военным преступлениям, а также устранения недостатков в системе защиты свидетелей[[19]](#footnote-19).

27. В связи с предыдущими замечаниями Комитета (пункт 23) просьба представить подробные статистические данные, дезагрегированные по совершенным преступлениям, возрасту, полу и этнической принадлежности, относительно жалоб, связанных с актами пыток и жестокого обращения, предположительно совершенных сотрудниками правоохранительных органов, и о соответствующих расследованиях, дисциплинарных и уголовных делах, осуждениях и назначенных уголовных или дисциплинарных санкциях[[20]](#footnote-20).

28. Просьба представить статистические данные о количестве случаев, в которых лица, которые представили жалобу на жестокое обращение со стороны сотрудников полиции во время задержания, впоследствии обвинялись полицейскими органами в сопротивлении задержанию.

29. Просьба представить информацию о результатах расследований и любых дисциплинарных/уголовных разбирательств в связи с:

 а) предполагаемым жестоким обращением с заключенными со стороны сотрудников охраны в Лесковацкой окружной тюрьме в 2009 году;

 b) предполагаемыми случаями жестокого обращения физического характера и словесных оскорблений заключенных в отделениях строгого режима и предварительного заключения Пожаревацко-Забельского исправительного учреждения[[21]](#footnote-21), Белградской окружной тюрьмы[[22]](#footnote-22) и в Белградском специальном тюремном госпитале, о которых сообщалось в докладе КПП[[23]](#footnote-23);

 с) смертью заключенного К. 17 июля 2005 года во время перевода из Пожаревацко-Забельского исправительного учреждения в Специальный тюремный госпиталь в Белграде[[24]](#footnote-24);

 d) случаями предполагаемого жестокого обращения физического характера и сексуальных надругательств в отношении наркоманов в реабилитационном центре "Црна-Река", находящемся в ведении Сербской православной церкви;

 е) сообщениями о применении пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания в отношении инвалидов в учреждениях социальной защиты[[25]](#footnote-25).

30. Просьба представить информацию о реформах, предпринятых для улучшения внутренней системы рассмотрения жалоб заключенных. Просьба также представить информацию о мерах, принятых для создания независимого механизма представления жалоб, доступного для лиц, лишенных свободы.

 Статья 14

31. Просьба представить информацию о мерах по предоставлению возмещения и компенсации, включая средства реабилитации, которые были предписаны судами и фактически приняты в интересах жертв пыток или членов их семей в период после рассмотрения первоначального доклада в 2008 году. Эта информация должна включать данные о количестве представленных ходатайств, количестве удовлетворенных ходатайств и о назначенных суммах, а также о суммах, которые были фактически предоставлены в каждом случае[[26]](#footnote-26).

32. Просьба разъяснить, зависит ли осуществление права на компенсацию от существования судебного решения, принятого в ходе уголовного разбирательства и предписывающего выплату компенсации. Просьба сообщить, сколько жертв получили компенсацию, несмотря на то, что личность правонарушителя не была установлена. Продолжаются ли расследования по таким делам до установления личности правонарушителя/правонарушителей и привлечения их к судебной ответственности? Может ли компенсация выплачиваться жертве пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, если правонарушитель подвергся дисциплинарным, а не уголовным санкциям?

33. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 18) просьба представить информацию о любых программах возмещения, включая лечение травм и другие формы реабилитации, предоставляемого жертвам пыток и жестокого обращения, а также о выделении надлежащих ресурсов для обеспечения эффективного функционирования таких программ.

 Статья 15

34. Просьба проинформировать Комитет о конкретных мерах, принятых для обеспечения соблюдения как в законодательстве, так и на практике принципа неприемлемости доказательств, полученных с применением пыток. Просьба представить примеры любых случаев, когда суды закрывали дело на основании предъявления доказательств или свидетельств, полученных с применением пыток или жестокого обращения.

 Статья 16

35. Просьба проинформировать Комитет о мерах, принятых для урегулирования вызвавших озабоченность проблем в связи с атмосферой враждебности, сложившейся вокруг правозащитников (пункт 13), особенно тех, кто работает над вопросами правосудия в переходный период, прав женщин и прав лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ). Просьба прокомментировать сообщения о том, что правозащитники и журналисты по-прежнему целенаправленно подвергаются запугиванию, притеснениям, включая физические нападения и угрозы смертью, а также политически мотивированным обвинениям. Просьба представить подробную информацию о результатах уголовных расследований и уголовного преследования, включая назначенные приговоры, в связи с физическими нападениями на правозащитников и угрозами смертью в их адрес.

36. Просьба сообщить о мерах, принятых для обеспечения прямого запрещения телесных наказаний детей во всех местах. Просьба представить информацию об уголовных санкциях, применяющихся за телесные наказания, и об осуществлении Национальной стратегии по защите детей от насилия, принятой в декабре 2008 года.

37. Просьба представить информацию о том, учитываются и регистрируются ли случаи применения ограничений в отношении инвалидов в учреждениях. В случае положительного ответа просьба представить информацию о числе лиц, подвергшихся ограничительным мерам, в разбивке по учреждениям, возрасту, полу и причинам для введения ограничения. Просьба также прояснить вопрос о том, провело ли правительство расследование фактов применения средств сдерживания в отношении инвалидов в учреждениях. Если ответ положительный, то просьба представить результаты этого расследования.

 Прочие вопросы

38. Со ссылкой на предыдущую рекомендацию Комитета, содержащуюся в его заключительных замечаниях (пункт 25), и на его ежегодный доклад 2004 года (А/59/44, пункты 151−240) предлагается представить информацию о мерах, принятых к настоящему времени в целях осуществления рекомендаций Комитета (А/59/44, пункт 213 а)−t)), представленных государству-участнику в ноябре 2002 года в рамках процедуры расследования, предусмотренной статьей 20 Конвенции.

39. С учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета (пункт 26) просьба представить Комитету недостающую информацию о последующих мерах в отношении индивидуальных сообщений согласно статье 22 Конвенции.

40. Просьба представить обновленную информацию о мерах, принятых государством-участником в порядке реагирования на любые угрозы террористических актов, и просьба сообщить, оказали ли эти контртеррористические меры негативное воздействие на правозащитные гарантии в законодательстве и на практике, и если оказали, то, каким образом и как обеспечивается соответствие этих мер всем обязательствам государства-участника по международному праву, особенно по Конвенции. Просьба представить описание соответствующей подготовки, предоставляемой сотрудникам правоохранительных органов; сведения о числе и категориях лиц, осужденных в соответствии с таким законодательством; правовых гарантиях и средствах правовой защиты, имеющихся для лиц, которые подверглись действию контртеррористических мер в законодательстве и на практике; а также сообщить, имеются ли жалобы на несоблюдение международных стандартов, и каковы результаты рассмотрения этих жалоб.

 Общая информация о положении в области прав человека в стране, включая новые меры и изменения, касающиеся осуществления Конвенции

41. Просьба представить подробную информацию о соответствующих новых изменениях в законодательных и институциональных основах поощрения и защиты прав человека на национальном уровне, которые имели место после представления первоначального доклада, включая любые соответствующие судебные решения. В частности, просьба представить информацию о содержании положений и соответствующих изменениях, включенных в новый Уголовно-процессуальный кодекс, который был принят в 2006 году и, как ожидается, вступает в силу 31 декабря 2010 года.

42. Просьба представить подробную соответствующую информацию о новых политических, административных и иных мерах, принятых в целях поощрения и защиты прав человека на национальном уровне после представления первоначального доклада, включая любые национальные планы или программы в области прав человека и выделенные на их осуществление ресурсы, их средства, цели и результаты.

43. Просьба представить любую другую информацию о новых мерах и изменениях, предпринятых для осуществления Конвенции и рекомендаций Комитета после рассмотрения предыдущего периодического доклада в 2008 году, включая необходимые статистические данные, а также сведения о любых событиях, которые имели место в государстве-участнике и непосредственно касались осуществления Конвенции.

1. \* Настоящий перечень вопросов был утвержден Комитетом на его сорок пятой сессии в соответствии с установленной Комитетом на его тридцать восьмой сессии новой факультативной процедурой, которая предусматривает подготовку и утверждение перечней вопросов, препровождаемых государством-участником до представления ими соответствующих периодических докладов. Ответы государства-участника на этот перечень вопросов станут его докладом по статье 19 Конвенции. [↑](#footnote-ref-1)
2. За отсутствием иных указаний заключенные в скобки номера пунктов являются ссылками на предыдущие заключительные замечания, принятые Комитетом и опубликованные под условным обозначением CAT/C/SRB/CO/1. [↑](#footnote-ref-2)
3. Вопросы, затрагиваемые по статье 2, могут также имплицитно касаться различных статей Конвенции, включая статью 16, но не ограничиваясь ею. Пункт 3 замечания общего порядка № 2 гласит следующее: "Закрепленное в статье 2 обязательство предупреждать пытки имеет широкую сферу охвата. Обязательства в отношении предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (далее "жестокое обращение") в соответствии с пунктом 1 статьи 16 являются неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными. Обязательство предупреждать жестокое обращение на практике перекликается и в значительной мере совпадает с обязательством предупреждать пытки. (…) На практике граница между жестоким обращением и пытками нередко является размытой". См. также главу V этого же замечания общего порядка. [↑](#footnote-ref-3)
4. A/59/44, пункт 212 m). См. также доклад Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (КПП) о его поездке в Сербию в ноябре 2007 года (CPT/Inf (2009) 1, para. 20). [↑](#footnote-ref-4)
5. CPT/Inf (2009) 1, para. 30. [↑](#footnote-ref-5)
6. CAT/C/SRB/CO/1/Add.1, стр. 2. [↑](#footnote-ref-6)
7. CAT/C/SRB/CO/1, пункт 19; CEDAW/C/SCG/CO/1, пункт 22; и CCPR/CO/81/SEMO, пункт. 17. [↑](#footnote-ref-7)
8. См. доклад о посещении Сербии и Черногории Представителя Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц от 2006 года (E/CN.4/2006/71/Add.5), а также доклад о посещении в рамках последующих мер в 2009 году (A/HRC/13/21/Add.1). [↑](#footnote-ref-8)
9. CAT/C/SRB/CO/1, пункт 23. [↑](#footnote-ref-9)
10. CPT/Inf (2009) 1, para. 77 and p. 93. [↑](#footnote-ref-10)
11. Ibid., p. 84. [↑](#footnote-ref-11)
12. Ibid, pp. 88, 90. [↑](#footnote-ref-12)
13. Ibid., p. 92. [↑](#footnote-ref-13)
14. Ibid. para. 74. [↑](#footnote-ref-14)
15. Ibid., paras. 34-137 and p. 102. [↑](#footnote-ref-15)
16. Ibid., pp. 94 and 101-102. [↑](#footnote-ref-16)
17. Ibid., paras. 146-181 and pp. 104-108. [↑](#footnote-ref-17)
18. CAT/C/SRB/CO/1/Add.1, p. 15. [↑](#footnote-ref-18)
19. Ibíd., р. 12. [↑](#footnote-ref-19)
20. CPT/Inf (2009) 1, para. 18 and pp. 84−85. [↑](#footnote-ref-20)
21. Ibíd., paras. 41−47. [↑](#footnote-ref-21)
22. Ibíd., para. 41 (end). [↑](#footnote-ref-22)
23. Ibíd., paras. 80−81. [↑](#footnote-ref-23)
24. Ibíd., para. 43. [↑](#footnote-ref-24)
25. CAT/C/SRB/CO/1, p. 16. [↑](#footnote-ref-25)
26. CAT/C/SRB/CO/1, пункт 18. [↑](#footnote-ref-26)